

178357

Dekrete - 1. Teil - Jahr 2016**Autonome Provinz Bozen - Südtirol****DEKRET DES LANDESVETERINÄRDIREKTORS**

vom 27. Mai 2016, Nr. 8538/2016

Vorbeugung gegen die Aujeszky-Krankheit bei Schweinen in der Provinz Bozen

Es wurde Einsicht genommen in den Einheitstext der Sanitätsgesetze, der durch das Königliche Dekret vom 27. Juli 1934, Nr. 1265, in geltender Fassung, genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in das Veterinärpolizeireglement, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 8. Februar 1954, Nr. 320, und insbesondere in den Artikel 68.

Es wurde Einsicht genommen in das Gesetz vom 23. Dezember 1978, Nr. 833, in geltender Fassung über die Einführung des Nationalen Gesundheitsdienstes.

Es wurde Einsicht genommen in das Landesgesetz vom 2. Januar 1981 Nr. 1 betreffend „Regelung des Landesgesundheitsdienstes“.

Es wurde Einsicht genommen in das Landesgesetz vom 12. Januar 1983 Nr. 3, in geltender Fassung, betreffend „Gliederung der Aufgabengebiete des Veterinärwesens und Neuordnung des tierärztlichen Dienstes“, aufgrund dessen der Landesveterinärdirektor zuständig ist für die Ergreifung von Maßnahmen des Veterinärbereichs im Gebiet mehrerer Gemeinden sowie für das Ergreifen von Maßnahmen, die auf die Sanierung von infizierten Betrieben abzielen oder darauf abzielen, gesunde Tierzuchtbetriebe vor Krankheiten und Infektionen zu schützen.

Es wurde eingesehen in das Legislativdekret vom 16. März 1992, Nr. 266, über die Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol über die Beziehung zwischen staatlichen Gesetzgebungsakten und Regional- und Landesgesetzen sowie über die staatliche Ausrichtungs- und Koordinierungsbefugnis.

Es wurde Einsicht genommen in das eigene Dekret Nr. 32/745 vom 9. März 1999 betreffend die Vorbeugung gegen die Aujeszky-Krankheit bei Schweinen, abgeändert durch das eigene Dekret vom 28. November 2002 Nr. 32/2571.

Decreti - Parte 1 - Anno 2016**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****DECRETO DEL DIRETTORE DEL SERVIZIO VETERINARIO PROVINCIALE**

del 27 maggio 2016, n. 8538/2016

Profilassi della malattia di Aujeszky nella specie suina in Provincia di Bolzano

Visto il Testo Unico delle Leggi Sanitarie, approvato con Regio Decreto 27 luglio 1934, n. 1265, e successive modifiche.

Visto il Regolamento di Polizia Veterinaria, approvato con Decreto del Presidente della Repubblica 8 febbraio 1954, n. 320, ed in particolare l'articolo 68.

Vista la Legge 23 dicembre 1978, n. 833, e successive modifiche sull'Istituzione del servizio sanitario nazionale.

Vista la Legge provinciale 2 gennaio 1981, n. 1 su "Disciplina del Servizio sanitario provinciale".

Vista la Legge provinciale 12 gennaio 1983, n. 3 e successive modifiche su "Esercizio delle funzioni in materia veterinaria e riordino dei servizi veterinari" in base alla quale compete al Direttore del Servizio veterinario provinciale l'adozione di provvedimenti prescrittivi in materia veterinaria riguardanti il territorio di più comuni, nonché l'adozione di misure dirette a conseguire il risanamento delle aziende zootecniche infette o a salvaguardare quelle indenni da malattie o infezioni.

Visto il Decreto Legislativo 16 marzo 1992, n. 266, recante le norme di attuazione dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige concernenti il rapporto tra atti legislativi statali e leggi regionali e provinciali, nonché la potestà statale di indirizzo e coordinamento.

Visto il proprio decreto n. 32/745 del 9 marzo 1999 relativo alla profilassi della malattia di Aujeszky nella specie suina, modificato con proprio decreto del 28 novembre 2002 n. 32/2571.

Es wurde Einsicht genommen in das Ministerialdekret vom 1. April 1997 betreffend den staatlichen Kontrollplan zur Kontrolle der Aujeszky-Krankheit bei Schweinen.

Es wurde Einsicht genommen in die Richtlinie 64/432/EWG des Rates in geltender Fassung zur Regelung viehseuchenrechtlicher Fragen beim innergemeinschaftlichen Handelsverkehr mit Rindern und Schweinen.

Es wurde Einsicht genommen in die Entscheidung 575/2003/EG der Kommission vom 1. August 2003, mit welcher das Programm der Provinz Bozen gegen die Aujeszky-Krankheit anerkannt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die Entscheidung 2008/185/EG der Kommission der Europäischen Gemeinschaft vom 21. Februar 2008 in geltender Fassung zur Festlegung zusätzlicher Garantien für den innergemeinschaftlichen Handel mit Schweinen hinsichtlich der Aujeszky-Krankheit.

Es wurde Einsicht genommen in den Durchführungsbeschluss 2012/701/EU der Kommission vom 13. November 2012, mit dem der Provinz Bozen die zusätzlichen Garantien gemäß Artikel 10 der Richtlinie 64/432/EG zugestanden wurden.

Es erscheint angebracht, nach Zugestehen der zusätzlichen Garantien gemäß Artikel 10 der Richtlinie 64/432/EG die eigene Rechtsordnung betreffend die Vorbeugung gegen die Aujeszky-Krankheit bei Schweinen an die gültigen EU Bestimmungen anzupassen.

verfügt

DER LANDESVETERINÄRDIREKTOR

Art. 1

Umsetzung des Programms

1. Die Umsetzung des Programms zur Sanierung der Schweinebetriebe von der Aujeszky-Krankheit ist im gesamten Gebiet der Provinz Bozen Pflicht.

Visto il Decreto ministeriale del 1° aprile 1997 relativo al piano nazionale di controllo della malattia di Aujeszky nella specie suina.

Vista la direttiva del Consiglio n. 64/432/CEE e successive modifiche ed integrazioni relativa a problemi di polizia sanitaria in materia di scambi intracomunitari di animali delle specie bovina e suina.

Vista la decisione 575/2003/CE della Commissione del 1° agosto 2003 con la quale è stato riconosciuto il programma della Provincia di Bolzano per l'eradicazione della malattia di Aujeszky.

Vista la decisione della Commissione della Comunità Europea 2008/185/CE del 21 febbraio 2008 e successive modifiche ed integrazioni che stabilisce garanzie supplementari per la malattia di Aujeszky negli scambi intracomunitari di suini.

Vista la decisione di esecuzione 2012/701/UE della Commissione del 13 novembre 2012 con la quale sono state riconosciute alla Provincia di Bolzano le garanzie supplementari ai sensi dell'articolo 10 della direttiva 64/432/CE.

Considerato opportuno, a seguito della concessione delle garanzie supplementari ai sensi dell'articolo 10 della direttiva 64/432/CE, adeguare la disciplina provinciale in materia di profilassi della malattia di Aujeszky nella specie suina, alla normativa comunitaria attualmente vigente.

IL DIRETTORE DEL SERVIZIO VETERINARIO
PROVINCIALE

decreta

Art. 1

Applicazione del programma

1. L'applicazione del programma finalizzato al risanamento delle aziende suine dalla malattia di Aujeszky ha carattere obbligatorio in tutto il territorio della Provincia di Bolzano.

Art. 2
Kennzeichnung der Tiere

1. Für die Kennzeichnung der in der Provinz Bozen gehaltenen Schweine kommen die nationalen und gemeinschaftlichen Bestimmungen zur Anwendung.

Art. 3
Durchführung der Proben

1. Alle in den Zuchtbetrieben vorhandenen Schweine älter als neun Monate werden jährlich einer serologischen Kontrolle auf Aujeszky-Krankheit unterzogen.
2. Die serologische Überwachung in Betrieben, die Schweine zum Eigenkonsum oder zur Mast halten, erfolgt jährlich mittels serologischer Untersuchung auf Basis einer erwarteten Prävalenz von 2% (Konfidenzintervall von 95%).
3. Die im Absatz 2 angeführten erforderlichen Blutproben können auch im Rahmen der Schlachtung entnommen werden.

Art. 4
Laboruntersuchungen

1. Die serologische Untersuchung zur Feststellung der Infektion mit Aujeszky-Krankheit wird am Blutserum mittels Gesamtantikörperanalyse und Glykoprotein-E-Nachweis (gE) nach den im Ministerialdekret vom 1. April 1997 angegebenen Methoden durchgeführt.
2. Um eine wirksame, schnelle und so weit als möglich einfache Kontrolle zu gewährleisten, können auch andere diagnostische Methoden angewandt werden, die auf jeden Fall vom Landestierärztlichen Dienst, nach Anhörung des Gesundheitsministeriums, genehmigt werden müssen.
3. Die Ergebnisse der serologischen und anderen Untersuchungen müssen vom Versuchsinstitut für Tierseuchenbekämpfung der Venetien, das für die Durchführung der Untersuchungen und das eventuelle Weiterleiten der Proben an andere Stellen zwecks Diagnose zuständig ist, dem Landestierärztlichen Dienst und dem betrieblichen tierärztlichen Dienst des Südtiroler Sanitätsbetriebs bereitgestellt werden.

Art. 5
Freie Betriebe

1. Ein Betrieb wird als frei von Aujeszky-Krankheit

Art. 2
Identificazione degli animali

1. Per l'identificazione dei suini detenuti in Provincia di Bolzano si applicano le disposizioni nazionali e comunitarie.

Art. 3
Esecuzione delle prove

1. Tutti i suini di età superiore a nove mesi presenti nelle aziende da riproduzione vengono sottoposti annualmente ad un controllo sierologico nei confronti della malattia di Aujeszky.
2. Il monitoraggio sierologico nelle aziende che detengono suini per autoconsumo o da ingrasso, viene effettuato annualmente ipotizzando una prevalenza attesa del 2% (intervallo di confidenza del 95%).
3. I campioni di sangue necessari ai controlli di cui al comma 2 possono essere prelevati anche in occasione della macellazione.

Art. 4
Esami di laboratorio

1. L'esame sierologico per l'accertamento della malattia di Aujeszky viene effettuato sul siero di sangue per la ricerca di anticorpi totali e degli anticorpi alla glicoproteina E (gE) con le metodiche previste dal Decreto Ministeriale 1° aprile 1997.
2. Al fine di favorire un controllo efficace, rapido e, per quanto possibile, semplice, potranno essere utilizzati anche altri metodi diagnostici, che comunque dovranno essere autorizzati dal Servizio veterinario provinciale, sentito il Ministero della Salute.
3. Gli esiti degli esami sierologici e degli altri esami devono essere messi a disposizione del Servizio veterinario provinciale e del Servizio veterinario aziendale dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige da parte dell'Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie, competente per l'esecuzione degli esami e per l'eventuale invio dei campioni presso altre sedi ai fini diagnostici.

Art. 5
Aziende indenni

1. Si considera indenne da malattia di Aujeszky

angesehen, wenn er folgende Eigenschaften erfüllt:

- a) In den letzten 12 Monaten hat keines der vorhandenen Schweine klinische, pathologische oder serologische Anzeichen der Aujeszky-Krankheit gezeigt.
- b) Im Betrieb sind keine Schweine gegen die Aujeszky-Krankheit geimpft worden.
- c) Die vorhandenen Schweine älter als neun Monate sind den vom Artikel 3 vorgeschriebenen serologischen Untersuchungen unterzogen worden.
- d) Bei der serologischen Untersuchung reagierten die untersuchten Schweine mit negativem Ergebnis oder die Schweine sind mit Negativbefund auf gE-Antikörper untersucht worden.
- e) Die eingestellten Schweine erfüllen die geltenden gemeinschaftlichen Bestimmungen.

Art. 6

Infizierte Betriebe

1. Ein Betrieb wird als mit Aujeszky-Krankheit infiziert angesehen, wenn im Laufe der Untersuchungen gemäß diesem Dekret ein oder mehrere Schweine auf Gesamtantikörper positiv bzw. wiederholt zweifelhaft reagiert haben, außer es kann ein Impfnachweis über eine erfolgte Impfung mit gE-Markerimpfstoff und der serologische Nachweis über das Fehlen der Antikörper des Typs gE erbracht werden.
2. Zweifelhaft reagierende Schweine in verseuchten Betrieben gelten als infiziert.
3. Die seronegativen Tiere aus infizierten Betrieben können als verdächtig angesehen werden und als solche geschlachtet werden, wenn die Verseuchungsprävalenz im Betrieb so stark ist, dass nicht mit Gewissheit die Infizierung dieser Tiere ausgeschlossen werden kann.

Art. 7

Maßnahmen in infizierten Betrieben

1. In infizierten Betrieben verfügt der Landesveterinärdirektor:
 - a) die Beschlagnahme der im Betrieb vorhandenen Schweine mit dem Verbot, Schweine aus irgendeinem Grund aus dem Stall zu entfernen, außer zur Schlachtung und dies nur nach Absprache mit dem zuständigen Amtstierarzt,
 - b) die Pflicht, die Reagenten getrennt von den anderen Tieren des Betriebes zu halten und zu versorgen,
 - c) um den Verseuchungsgrad festzustellen, im Betrieb alle Schweine älter als sechs Monate so-

un'azienda che presenta le seguenti caratteristiche:

- a) negli ultimi 12 mesi nessuno dei suini presenti è risultato positivo a prove cliniche, patologiche o sierologiche riferibili alla malattia di Aujeszky.
- b) Nell'azienda nessuno dei suini è stato vaccinato contro la malattia di Aujeszky.
- c) I suini presenti di età superiore a nove mesi sono stati sottoposti alle prove sierologiche previste dall'articolo 3.
- d) I suini sottoposti a controllo sierologico hanno reagito negativamente oppure sono stati controllati, con esito negativo, circa la presenza di anticorpi gE.
- e) I suini introdotti soddisfanno i requisiti di cui alla normativa comunitaria vigente.

Art. 6

Aziende infette

1. Si considera infetta da malattia di Aujeszky un'azienda nella quale, nel corso degli esami previsti dal presente decreto, uno o più suini hanno reagito positivamente o ripetutamente in modo dubbio alla ricerca di anticorpi totali a meno che non possa essere dimostrata l'esecuzione di una vaccinazione con vaccino gE deletato, e venga verificata l'assenza di anticorpi nei confronti della glicoproteina gE.
2. Sono considerati infetti i suini presenti in aziende infette, che hanno reagito in modo dubbio.
3. Possono essere considerati sospetti d'infezione, e come tali macellati, gli animali sieronegativi di aziende infette, quando la prevalenza di infezione in azienda sia così elevata da non consentire di escludere con certezza l'infezione di questi capi.

Art. 7

Provvedimenti nelle aziende infette

1. Nelle aziende infette il Direttore del Servizio veterinario provinciale dispone:
 - a) il sequestro in azienda di tutti i suini presenti con divieto di spostarli per qualsiasi motivo se non per la macellazione e comunque dopo aver consultato il veterinario ufficiale;
 - b) l'obbligo di detenere ed accudire separatamente gli animali reagenti dagli altri animali dell'azienda;
 - c) l'immediata esecuzione di una prova sierologica su tutti i suini di età superiore a sei mesi pre-

fort einer serologischen Untersuchung zu unterziehen,

d) die Beseitigung der infizierten oder verdächtigen Schweine.

e) die Aufhebung der Maßnahmen, wenn sämtliche vorhandene Schweine im Betrieb beseitigt wurden oder wenn zwei serologische Untersuchungen im Abstand von mindestens einem Monat zueinander an allen Schweinen älter als sechs Monate ein negatives Ergebnis erbracht haben; die erste serologische Untersuchung darf frühestens einen Monat nach Beseitigung des letzten als positiv angesehenen Schweins erfolgen.

Art. 8

Maßnahmen gegen infizierte Schweine

1. Die infizierten oder verdächtigen Schweine müssen innerhalb von 21 Tagen ab Zustellungsdatum der Maßnahme geschlachtet werden. Die Schlachtung muss in einem Schlachthof innerhalb der Provinz Bozen erfolgen.

2. Die Beseitigung der infizierten oder verdächtigen Schweine muss durch eine Schlachtbestätigung oder einen Entsorgungsschein dokumentiert werden, welche vom Amtstierarzt ausgestellt werden.

3. In besonderen Fällen kann unter strenger Aufsicht des Amtstierarztes die Hausschlachtung erlaubt werden, unter der Voraussetzung, dass die hygienisch-sanitären Bedingungen gewährleistet sind. Der Ort, an dem die Hausschlachtung durchgeführt wurde, muss anschließend gründlich gereinigt und desinfiziert werden.

4. Besondere Abweichungen von Absatz 1 kann nur der Landestierärztliche Dienst gewähren.

Art. 9

Verbote

1. Es ist verboten, in der Provinz Bozen Schweine gegen die Aujeszky-Krankheit zu impfen.

2. Im Gebiet der Provinz Bozen ist die Hausiertätigkeit mit Schweinen verboten.

Art. 10

Verpflichtungen

1. Schweine, die in die Provinz Bozen verbracht werden, müssen die Anforderungen der geltenden gemeinschaftlichen Bestimmungen erfüllen.

senti in azienda al fine di valutare la diffusione dell'infezione;

d) l'eliminazione dei suini infetti o sospetti.

e) la revoca dei provvedimenti se tutti i suini presenti in azienda sono stati eliminati o se due prove sierologiche eseguite a distanza di almeno un mese una dall'altra su tutti i suini presenti di età superiore a sei mesi hanno dato esito negativo; il primo controllo sierologico può essere eseguito non prima di un mese dall'eliminazione dell'ultimo suino considerato positivo.

Art. 8

Provvedimenti per i suini infetti

1. I suini infetti o sospetti devono essere macellati entro 21 giorni dalla data della notifica del provvedimento. La macellazione deve avvenire in un macello situato in Provincia di Bolzano.

2. L'eliminazione dei suini infetti o sospetti deve essere documentata mediante un certificato di macellazione o un certificato di smaltimento, rilasciati dal veterinario ufficiale.

3. In casi particolari può essere consentita la macellazione domiciliare sotto stretta sorveglianza del veterinario ufficiale, purché siano garantite le condizioni igienico-sanitarie. Il luogo in cui è stata effettuata la macellazione deve essere successivamente sottoposto ad accurata pulizia e disinfezione.

4. Particolari deroghe alle condizioni di cui al comma 1 possono essere concesse solo dal Servizio veterinario provinciale.

Art. 9

Divieti

1. In Provincia di Bolzano è vietato sottoporre i suini a vaccinazione nei confronti della malattia di Aujeszky.

2. Nel territorio della Provincia di Bolzano la vendita di suini in forma itinerante è vietata.

Art. 10

Prescrizioni

1. I suini introdotti in Provincia di Bolzano devono soddisfare i requisiti di cui alla normativa comunitaria vigente.

2. Bei der Verlegung der Schweine finden die geltenden EU-, nationalen und Landesbestimmungen Anwendung.

Art. 11
Schlachtentschädigung

1. Für die laut Artikel 6 infizierten oder verdächtigen und im Sinne des Artikels 8 beseitigten Schweine wird dem Tiereigentümer die von der Landesregierung festgelegte Schlachtentschädigung ausbezahlt.

2. Die Entschädigungen werden nicht gewährt, oder können, falls sie gewährt wurden, zurückverlangt werden, wenn die Bestimmungen dieses Dekretes nicht eingehalten wurden.

Art. 12
Strafen

1. Die Übertretungen dieses Dekretes werden im Sinne von Artikel 4 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 12. Jänner 1983, Nr. 3, in geltender Fassung, mit einer Geldbuße von 305,00 Euro bis 3.045,00 Euro geahndet, es sei denn, es handelt sich um eine Straftat.

Art. 13
Abschaffungen

1. Das Dekret vom 9. März 1999, Nr. 32/745, und das Dekret vom 28. November 2002, Nr. 32/2571, sind abgeschafft.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

DER LANDESVETERINÄRDIREKTOR
DR. PAOLO ZAMBOTTO

2. Per quanto concerne la movimentazione dei suini trova applicazione la normativa comunitaria, nazionale e provinciale vigente.

Art. 11
Indennizzi di abbattimento

1. Per i suini infetti o sospetti ai sensi dell'articolo 6 ed eliminati ai sensi dell'articolo 8 viene corrisposto al proprietario l'indennizzo di macellazione fissato dalla Giunta provinciale.

2. Gli indennizzi non vengono erogati, o qualora siano stati erogati ne può essere richiesta la restituzione, qualora non siano state rispettate le disposizioni del presente decreto.

Art. 12
Sanzioni

1. Salvo che il fatto non costituisca reato, le violazioni al presente decreto sono punite ai sensi dell'articolo 4, comma 6 della legge provinciale 12 gennaio 1983, n. 3, e successive modifiche, con una sanzione amministrativa pecuniaria da Euro 305,00 a Euro 3.045,00.

Art. 13
Abrogazioni

1. Il decreto del 9 marzo 1999, n. 32/745, ed il decreto del 28 novembre 2002 n. 32/2571 sono abrogati.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

IL DIRETTORE DEL SERVIZIO VETERINARIO
PROVINCIALE
DOTT. PAOLO ZAMBOTTO